

¿Heces fecales o heces? ¿Es correcto *Blastocystis hominis*?

Fecal feces or feces? Is it *Blastocystis hominis* correct?

Luis Eduardo Traviezo-Valles^{1*}  <https://orcid.org/0000-0003-4544-6965>

¹ Universidad Centroccidental Lisandro Alvarado. Barquisimeto, República Bolivariana de Venezuela.

* Autor para la correspondencia: luisetraviezo@hotmail.com

Recibido: 26/12/2021.

Aceptado: 25/02/2022.

Señor Director:

Después de leer con atención un interesante artículo sobre un caso clínico, intitulado "Dolor abdominal crónico en un niño con *Blastocystis hominis*: a propósito de un caso",⁽¹⁾ en la *Revista Médica Electrónica*, quisiera hacer las siguientes consideraciones:

1. ¿*Blastocystis hominis* o *Blastocystis* spp.?

Estudios filogenéticos con técnicas moleculares han demostrado que *Blastocystis* spp. se encuentra relacionado con los estramenopilas o cromistas, y que posee una amplia diversidad genética que permitió dividirlo en numerosos genotipos o subtipos moleculares, todos diferentes, pero con características morfológicas similares (isomórficos). Por esto se sugirió, por consenso taxonómico, que el parásito debía nombrarse únicamente como *Blastocystis* ssp., independientemente del hospedador



animal. De tal manera que el *Blastocystis* propio del hombre, anteriormente denominado *Blastocystis hominis*, en la actualidad es un taxón inválido que debe denominarse solo *Blastocystis* ssp.⁽¹⁻³⁾

2. ¿Blastocystis (sin cursiva) o *Blastocystis* (en cursiva)?

Según el Código Internacional de Nomenclatura Zoológica, para género y especie se deben utilizar palabras en latín o latinizadas (idioma extranjero). Por esto, al colocarlas en un texto deben ser escritas en cursiva o, en su defecto, subrayadas, para que resalten del resto del contenido. Esto también es señalado por la Real Academia Española. Adicionalmente, debe ser respetado en las referencias citadas, donde los términos deben aparecer en cursiva cuando así figuran en los títulos de los trabajos que se citan, lo cual no se cumple en la referida presentación de caso clínico.⁽¹⁻³⁾

3. ¿Usar gram o Gram?

El origen nominal de la coloración de Gram, usada en bacteriología, se debe al nombre de su creador, el Dr. Hans Christian Gram (Copenhague, Dinamarca, 1853-1938), quien la diseñó en Berlín, Alemania, mientras trabajaba con Karl Friedländer, publicándola por primera vez en el *Journal Fortschritte der Medizin* (1884). Es por esto que Gram debe ponerse en mayúscula, ya que se refiere a un nombre propio (apellido), tal como se usa en la enfermedad de Chagas (tripanosomiasis americana), que es una de las pocas enfermedades en parasitología que se escriben en mayúscula, en referencia al apellido del mayor investigador en la historia de esta dolencia, el Dr. Carlos Chagas.⁽⁴⁾

4. ¿Heces fecales o heces?

En el *Diccionario de la lengua española* y en el *Diccionario médico*, tres términos usados para este asunto son: "hezes":⁽⁵⁾ excremento, y su plural "heces":⁽⁶⁾ excrementos e inmundicias que arroja el cuerpo por el ano; contenido intestinal que se produce después de la digestión y absorción de los alimentos y es expulsado durante la defecación; "fecal":⁽⁷⁾ perteneciente o relativo al excremento intestinal, y "excremento":⁽⁸⁾ residuos del alimento que, después de hecha la digestión, despiden el cuerpo por el ano. Los dos primeros prácticamente son sinónimos.

De tal manera que decir "heces fecales" es un término redundante, ya que "fecal" se comporta como un adjetivo para especificar el tipo de heces, como si no todas las heces humanas fueran un "excremento". Sería como el equivalente a decir "subir arriba" o "salir afuera", o sea, una redundancia.

5. ¿*Giardia lamblia* o *Giardia intestinalis*?

Aunque son señalados internacionalmente como sinónimos, al igual que *Giardia duodenalis*, el uso actual más frecuente del término (taxón) es *Giardia intestinalis*, el cual debe predominar, o en su defecto colocarse entre paréntesis luego de *Giardia lamblia*.⁽²⁾

6. Consentimiento informado.



Cuando se describe un caso clínico, es importante señalar en el mismo que el paciente aceptó el consentimiento informado —mucho más cuando se refiere a un niño (consentimiento de la madre o del apoderado, tal como lo determina la Declaración de Helsinki, renovada en Fortaleza)—, y no conformarse con presentar un documento aparte que contenga esta información.⁽⁹⁾

En resumen, es importante en la literatura científica repasar y respetar los elementos básicos de redacción en parasitología, a fin de evitar la confusión de profesionales jóvenes y estudiantes de pregrado de las distintas ramas de las ciencias de la salud.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Caballero Boza C, Ávalos García R, Prieto Fagundo L, et al. Dolor abdominal crónico en un niño con *Blastocystis hominis*: a propósito de un caso. Rev Méd Electrón [Internet]. 2021 Mar-Abr [citado 05/12/2021]; 43(2). Disponible en: <http://www.revmedicaelectronica.sld.cu/index.php/rme/article/view/3823/5073>
2. Cordero del Campillo M, Martínez Fernández AR. Problemas de nomenclatura en parasitología. Rev Panacea@ [Internet]. 2001 [citado 05/12/2021]; 2(6):94-7. Disponible en: https://www.tremedica.org/wp-content/uploads/n6_Panacea6_Diciembre_2001.pdf
3. Del Coco VF, Molina NB, Basualdo J, et al. *Blastocystis* spp.: avances, controversias y desafíos futuros. Rev Argent Microbiol [Internet]. 2017 [citado 05/12/2021]; 49(1):110-8. Disponible en: <https://www.elsevier.es/es-revista-revista-argentina-microbiologia-372-articulo-blastocystis-spp-avances-controversias-desafios-S0325754116300876>
4. Santiago AR. Genios de la Microbiología: Hans Christian Joachim Gram. Rev Soc Ven Microbiol [Internet]. 2003 [citado 05/12/2021]; 23(2). Disponible en: http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1315-25562003000200020
5. Real Academia Española. Hez. Diccionario de la lengua española. 22ª ed [Internet]. Madrid: Real Academia Española; 2001 [citado: 05/12/2021]. Disponible en: <https://dle.rae.es/hez>
6. DiccionarioMedico.net. Heces [Internet]. Barcelona: DiccionarioMedico.net; 2001 [citado 22/02/2022]. Disponible en: <https://www.diccionariomedico.net/diccionario-terminos/6119-heces>
7. Real Academia Española. Fecal. Diccionario de la lengua española. 22ª ed. [Internet]. Madrid: Real Academia Española; 2001 [citado 05/12/2021]. Disponible en: <https://dle.rae.es/fecal>
8. Real Academia Española. Excremento. Diccionario de la lengua española. 22ª ed. [Internet]. Madrid: Real Academia Española; 2001 [citado 05/12/2021]. Disponible en: <https://www.rae.es/drae2001/excremento>



9. Asociación Médica Mundial. Declaración de Helsinki de la AMM - Principios éticos para las investigaciones médicas en seres humanos [Internet]. Ferney-Voltaire, Francia: AMM; 2017 [citado 06/12/2021]. Disponible en: <https://www.wma.net/es/policias-post/declaracion-de-helsinki-de-la-amm-principios-eticos-para-las-investigaciones-medicas-en-seres-humanos/>

CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO

Traviezo-Valles LE. ¿Heces fecales o heces? ¿Es correcto *Blastocystis hominis*? . Rev Méd Electrón [Internet]. 2022 Mar.-Abr. [citado: fecha de acceso]; 44(2). Disponible en: <http://www.revmedicaelectronica.sld.cu/index.php/rme/article/view/4855/5415>

